



## ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΑ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ MICHEL MORPHY

## Ο ΚΑΥΜΟΣ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ

(Συνέχεια έκ τοῦ προηγουμένου)

— Τὸ θυμάμαι... εἰπε ἡ Ἰσαβέλλα. Μά δέν μετανοῶ  
— Δὲν μετανοεῖς; ἔκανε ἡ κ. Βιλάν, στής δόποις τὸ πρόσωπο  
πο ςωγραφίστηκε μιὰ δύσηντρη ἐκτάξη.

— Ἡ Ἰσαβέλλα κούνησε ἀργά τὸ κεφάλι τῆς.

— Οχι. Τὸν θέλησα δόλκηρο δικὸ μου καὶ τὸν ἔκανα... δικό μου ἀποκλειστικά, ἀκούετε; Τὸ Θεό του, τὴν οἰκογένειά του, τὸν τόπο της γεννήσεως του, τὰ θυσίας δὲλα ἐπὶ μῆνες δολκήρους. Σᾶς ἐγκατέλειψε, σᾶς ἀλησμόνησε, σᾶς σύντριψε ἡν καρδιά... γιὰ μένα, γιὰ μένα! "Ἄν πεθάνει τώρα, δὲν θὰ ξεχάσετε ποτὲ δι' μ' δύσπτης περισσότερο ἀπὸ σᾶς, περισσότερο ἀπὸ τὸ κάθε τί!..

— Η φωνή της ἔμενε σιγανή καὶ γαλήνια.

Μά ἡ κ. Βιλάν μέμερε ποιὰ εἰμιον καὶ φλογερή δύναμι κρύβοταν κάτω ἀπ' αὐτή τὴ γαλήνη.

Πράγματι, τὰ μάτια τῆς Ἰσαβέλλας μέτ τὸ ἀπροσδόκητο χρῶμα, εἶχαν φωτιστή μετὰ λαμπρού ωραίωςτικῆς χαρᾶς, ποὺ ἔκανε τὴ φωτική μητέρα ν' ἀνασκιοτήσῃ.

— Νομίζετε διὰ μᾶς ξέσανε ποτὲ ἐντελῶς; Ρώτησε ἡ Βιλάν. "Οχι, τὸ ζέρω, εἴμαι βέσσαι γι' αὐτό... Δὲν λησμονάει κανένας ποτὲ ἔνα παρελθόν σάν τὸ δικό του. Μία μέρα τὸ παρελθόν αὐτὸς ἔσαναγυριζεὶ μὲ δόλη τοὺς τίς ἀναμνήσεις καὶ ἔσαναπαιζεὶς τὴν ἀποταλμημένη ψυχή. Ἰσαβέλλα, δὲν θέλετε νὰ καταλάβετε..

— Η! ιέτα γυναίκα τὴ διέκοψε μὲ μιὰ σύντομη κίνησι.

— Οχι, ποτὲ, εἰπε. Ἀπέτρεψε τὸ Ροβέρτο. Αὐτή ἡ ἀγάπη ἡ ταν ἡ χαρὰ μου κι' ἔγινε τὸ μαρτύριό μου σπὸ τότε ποὺ ἀπομακρύνθηκε ἀπὸ μένα. Μά μή μοῦ ζήτησε τίποτε δόλο. Μισῶ τὴ θρησκεία του, τὴν οἰκογένειά του, τὸν φίλους του, διτὶ ἀποτελοῦσε τὴ ζωή του πρὶν μὲ γιωράσει, διτὶ ἔσαναγύρισε γιὰ νὰ μοῦ τὸν πάρη ἐδῶ καὶ λίγο καιρό, τὴ μορφή τῆς ἀναμνήσεως. Μισῶ δι, τι δὲν εἶνε αὐτὸς κι' ἔγων.

— Δυστυχισμένο μου πατέρι!

— Η κυρία Βιλάν κύπταξε μ' ἔνα ἀπέραντο οίκο τὴ νέα γυναίκα, που στεκόταν ὅρθια μπροστὰ της, μὲ τὸ λυγερό της ἀνάστημα, ποὺ ἐσκυρεῖ λιγο καθος μιλοῦσε καὶ με τὰ φλογερά μάτια τῆς ποὺ τὰ πλημμύρισε μιὰ ἐντονή ζωή.

— Ἡ Ἰσαβέλλα τῆς ἀπάτησε ψυχρά:

— Μή μὲ λυπάστε... Ἀπόκτησα δι, τι μήθελ, γιά λίγο καιρό βέβαια... μα τὸ ἀπέτηκα. Όλα τὰ δάλλας δὲν εἶνε πιπότε...

Λίγος ήλιος έμπαινε μέσα στὸ δωμάτιο κι' ἐφέρει ἀπάνω στὸ γραφείο, στὸ δόποιο τὸ Ροβέρτο δὲν θὰ ἔργασται ποτὲ πειά, ἐνῶ συγχρόνως ἔκανε τὸ χρυσάφι τῶν μαλλιών τῆς Ἰσαβέλλας νὰ πετά στην ἀναλαμπέται.

— Η κ. Βιλάν κύπταξε πάλι τὴ νέα γυναίκα ἐπὶ ὄψα καὶ ἀναστένει. Καταλόθισε διτὶ ἡ ψυχή της, μιὰ ψυχή ἐγωιστική καὶ γεμάτη πάθος, δι' ἀπόμενε στη μετανοία καὶ στὴν ἔλξη τοῦ καλοῦ.

XX

— Η μέρα τελείωνε, μά ἡ κάλαμη ἔμενε φωτεινή, γιατὶ δι-λοις βασιλεύει στὴν ἀπέναντι ἀκριθώς μεριά.

— Ενος φῶς χλωμό χάιδευε τὰ τζάμια, τῶν ὁποίων ἡ κουρτίνες εἶχαν τρασθῆται, ἐνῶ δι-ρέος μεταλάθισεν νιὰ τελευταῖα φορά τῶν ἀχράντων μυστηρίων. Ἡ μητέρα του στεκόταν σκυμμένη πρός αὐτὸν καὶ δίειπε μὲ διγιό μέρος τὰ φωτικά μέλη του, ποὺ εἶχαν γίνει ἀπὸ τὴ σάρκα της κι' ἀπὸ τὸ αἷμα της, τὰ μέλη αὐτὰ ποὺ διθάνα-

τος θὰ τάπαιρνε σὲ λίγο καὶ ποὺ ἡ ἀνάστασι τὰ περιμενε...

— Ἀπέναντι στὸ Ροβέρτο, ἡ Ἰσαβέλλα στεκόταν ὅρθια: "Ο Ιδιος ὁ ἐτοιμοθάνατος εἶχε θελήσει την παρουσία της ἐκεῖ. Ἐνῶ ὁ λέρεύ τὸν μεταλάθισε, τὰ μάτια του ἥσαν καρφωμένα ἐπάνω της. Καὶ τὰ φωτικά αὐτὰ μάτια ἔλεγαν: 'Για σένα, για σένα ἀμάρτησα'. Μά τίποτε δὲν σάλευε στὴ λευκή της ὅψι κι' ἡ μακρινές πυρρές βλεφαρίδες της δὲν ἤπαλαν κάν κάτω ἀπ' τὰ μάτια της που τὰ μισσοκεπαζαν.

— Οταν ἡ μετάλληψι τελείωσε, ὁ Ροβέρτος τῆς ἔγνεψε νὰ πλησιάσῃ.

— Ἡ Ἰσαβέλλας ζύγωσε καὶ τὸν ἐπιπλέον τὸ χέρι. Ὁ ἐτοιμοθάνατος ἔκανε μιὰ κίνησι νά τὸ τραβήξῃ, μά ἀμέως συγκρατήθηκε. Καὶ τῆς εἶπε μὲ τὴ σφυρική φωτή του, ποὺ προξενοῦσε πόνο σ' ἔποι την ὅρους:

— Σὲ συγχωρῷ!

— Εκείνη τὸν ὄπου μάτιον γαλήνια:

— Δὲν ἔχεις νὰ μοῦ συγχρέσης τίποτε... Σου ἔδωσα τὴν εύτυχία!

— Τὴν εύτυχια! τραύλισε ὁ Ροβέρτος, "Ω! οχι... Δὲν είνε κύριοι δὲν είνε εἰνί σ' αὐτὸν ἡ εύτυχια... Είνε ἡ σκιά... ἡ σκιά τῆς εύτυχίας..."

— Στάθηκε...

— Η σιωπή ἡ πλάσθηκε μέσα στὸ δωμάτιο, ὅπου ἡ κ. Βιλάν, ὁ συζυγός της, ὁ ἀδελφός καὶ ἡ ἀδελφή τοῦ Ροβέρτου, οι υποιοὶ είχαν φτάσει πρὸ δύλου, ὁ ἐφημέριος τῆς Ἀγίας Καπιλίας καὶ ὁ κόκης ντε Φόρδι στεκόντουσαν ὅρθιοι, κυττάζοντας ἐκεῖνον, ποὺ ἐπέρριψε πρὸ νούς ἀφήση τὸ ταξείδι τῆς αἰωνιότητος.

— Σὲ λίγο ὁ Ροβέρτος ψιθύρισε:

— Σκύρε. Θέλω να σου πῶ κάτι...

— Η Ἰσαβέλλας πλησίασε τὸ αὐτή της στὸ στόμα του, ποὺ ἀνοιγε μὲ δυσκολία.

Τότε ὁ Ροβέρτος πρόφερε μερικά λόγια, ποὺ κανεῖς δὲν τὰ σκουσε. Τὰ μάτια του φωτιστοῦν ἀπὸ μιὰ τελευταῖα λάμψι ζωῆς, καθὼς καύθαταν τὴν Ἰσαβέλλαν ἱκετεικά.

— Εκείνη ὅμως γύρισε ἀλλοῦ τὰ δίκια της, ἀνορθωθήκε καὶ εἶπε μὲ τὸν γαλήνιο:

— Μή μοῦ τὸ ζητᾶς αὐτό. Ἡ Αρησκεία σου δὲν θὰ γίνη ποτὲ δική μου. Τὴν ἔνοιωσα πάντοτε νά γλυστράνε σαν μίστηρα δάνειμεσα στὶς χαρές σου... Οὔτε καὶ γιά τὴν ἀγάπη σου, δεν θὰ ἀσπασθῶ τὴν θρησκεία σου..

— Απὸ τὰ μάτια τοῦ Ροβέρτου δύο δάκρυα κύλησαν πολὺ βαρεία ἐπάνω στὰ χλωμά μάγουιλά του.

— Δυστυχισμένη Μπέλλα!

\*\*\*

Μιὰ ἐλαφρά καλυτέρευσι παραπρήμηκε στὸ Ροβέρτο τὴ νύχτα καὶ τὴν ἔπομενη μέρα. Κανένας δὲν ξεγελάστηκε ὁδότο μεταξὺ εκείνων, ποὺ περιστούχαν τὸν ἐτοιμοθάνατο.

— Η κ. Βιλάν δὲν τὸν ἐγκατέλειπε, ἀπολαμβάνοντας μὲ πόνο αὐτές τὶς τελευταῖες δύρες, κατὰ τὶς διποτες δι γιούς της ἥταν δικός της, διπας δάλωτε.

— Η Ἰσαβέλλας ἀποτραβίστων, μὰ κι' αὐτὸς δὲν τὴ ζητούσε. "Αντιθέτως, μήθελε πάντοτε τὴ μητέρα του κοντά του.

— "Ω! Τὶ καλὸ ποὺ εἶνε, ἀγαπημένη μου μαμά, νά οᾶς ἔχω κοντά μου!... Ξέρετε νά μοῦ δίνετε θάρρος, νά μοῦ λέτε δι. πρέπει σὲ δύρες σάν κι' αὐτές... σὲ δύρες, ποὺ βλέπει κανεὶς τὰ πάντα τόσο διαφορετικά ἀπὸ ἀλλοτε..

(Στὸ προσεχὲς τὸ τέλος)

